

life in abundance - la vida abundante

ASCENSION

Feb. 4, 2018 | 4 de febrero 2018

5th Sunday IN ORDINARY TIME

5° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

He cured many who were sick with various diseases, and he drove out many demons, not permitting them to speak because they knew him. - Mk 1:34

Curó a muchos enfermos de diversos males y expulsó a muchos demonios, pero no dejó que los demonios hablaran, porque sabían quién era él. - Mc 1, 34

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • www.ascensionmpls.org

THIS WEEK'S READINGS

Feb. 4: 5th Sunday in Ordinary Time

Comfort for the sorrowful

Reading I: Job 7:1-4, 6-7 (Job's first reply)

Reading II: 1 Corinthians 9:16-19, 22-23 (Paul's recompense)

Gospel: Mark 1:29-39 (cure of Peter's mother-in-law and other miracles)

Key Passage That evening, at sundown, they brought to him all who were sick or possessed with demons. And the whole city was gathered around the door. And he cured many who were sick with various diseases, and cast out many demons. (Mark 1:32-34a)

Adult: When have you felt the sadness of Job? When have you felt the joy of those who witnessed the healing works of Jesus?

Child: What could you do this week to comfort someone who is sad?

We're here to help:

Parish Office / Oficina Parroquial 612 529-9684

Hispanic Ministry / Ministerio Hispano 612 424-6211

Ascension School / Escuela de la Ascensión 612 521-3609

Mass Intentions/Intenciones de las Misas

All weekend Masses are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

Wednesday, Feb. 7, 8 a.m.: † Jean Traeger

Friday, Feb. 9, 8 a.m.: † Bill Lee

LENT is right around the corner!

Ash Wednesday, Feb. 14: School Mass, 9:30 a.m.
Bilingual liturgy, 7 p.m.

Bilingual Stations of the Cross: Lenten Fridays, 6:30 p.m.
in the church

Food Sale every Sunday in February

Every Sunday after masses, members of the Latino Prayer Group will sell food to raise funds for a fellow member, José Hernandez, who is studying at the St. John Vianney Seminary in St Paul. Thank you for your support!

Register your children at ASCENSION SCHOOL

For current school families: Online registration for 2018-19 is open for current Ascension families.

Registration will open to prospective families beginning Tuesday, Feb. 20. Many of our classes are full or close to full this school year; it's critical that you register as soon as possible to avoid being placed on a waiting list for next school year.

Call 612 521-3609 for more information.

Parish visioning morning, Feb. 24

All who are interested in **helping to shape the priorities of Ascension Parish** are invited to a morning of reflection and conversation about where we are post-renovation and what we would like to see happen in the future.

Sat., Feb. 24, 9 a.m. - noon in Ascension Cafeteria (optional lunch afterward)

Please call and let us know that you'd like to participate: 612 529-9684

Help needed: Bakery pickup, delivery

Do you enjoy and appreciate the Cub bakery available for those in need in the back of church every Sunday?

Michael Benham, who has been picking up the items every week for years, has asked that others share the task. We are looking for 2-3 people willing (and committed) to go to Cub in Crystal (on 36th Ave. N and Hwy. 100) at 8 a.m. one Sunday a month. The bakery items need to be packed into boxes and/or bags, and then transported to Ascension and set on the carts in the back of church. A detailed position description is on the table in the back of church. For more information, talk to Judy in the parish office, 612 424-6207.

May Perpetual Light shine upon him

Please remember in your prayers:

† Joseph Korogi Jan. 29

Catholic Services Appeal collection will be taken next weekend

The 2018 Catholic Services Appeal for the 18 Collective Ministries of our Archdiocese has begun! The Collective Ministries are the shared ministries of this Archdiocese that no one parish can support on its own. Those who have contributed to the Appeal in the past should receive a mailing from the CSAF requesting your continued support. We ask that you once again open your generous hearts to hear the cry of the poor, the sick, the school children, and the many other people in need who are served by these ministries.

The CSAF recognizes each parish itself as a ministry integral to the daily life of the Archdiocese. Our parish really is our second home; we see our brothers and sisters in Christ every week as together we celebrate Mass. It is also where we are prepared and supported as disciples to go forth to preach the Gospel. Thus, our parish is a benefited ministry of the CSA; we receive 25% of the dollars we collect in our parish if we reach our parish goal. Please prayerfully consider making a pledge to help us reach our goal!

You can visit csafspm.org for more information regarding the 18 Collective Ministries. **Ascension will collect gifts and pledges at masses NEXT WEEKEND!** Thank you for your generosity!

REFLEXIÓN

4 de febrero

La oración: Fuente de fuerza

¡Jesús es un hombre de acción! **Está enseñando** en la sinagoga **y sale de allí para sanar** a la suegra de Simón. Después **sigue curando** a muchos enfermos **y expulsando a los demonios**. Las palabras bailan en la página porque hay tanta actividad.

De repente, llegamos a "Cuando todavía estaba muy oscuro, **Jesús se levantó, salió y se fue a un lugar solitario, donde se puso a orar.**" Me llama mucha atención esta línea. Todo frena. Es una de las líneas más importantes de la Biblia. En esta vida loca, ¡tenemos que frenar y tomar tiempo para reflexionar y orar!

Jesús podía enseñar, sanar, predicar y luchar con los demonios porque oraba. **La oración, el acercarse más a su Padre, le da la gracia y la fuerza para poder atender a tanta gente con compasión y misericordia.** Este tiempo con su Padre Jesús guardó como sagrado (¡El podría haberse quedado dormido por otras horas más!) porque **fue su necesidad básica fundamental.**

¿Cómo vamos nosotros con nuestra oración diario para que podamos atender a la gente alrededor de nosotros lo mejor que sea posible? La cuaresma viene. Para mí, sé que es el momento perfecto de reflexionar otra vez más en mi vida personal y visitar con más frecuencia a un lugar solitario.

Anita Attea

Coordinadora para el Ministerio Hispano
Línea directa: 612-424-6211

Por favor considere un regalo a Servicios Católicos

¡El Llamado de los Servicios Católicos del 2018 para apoyar a los 18 Ministerios Colectivos de nuestra Arquidiócesis ha oficialmente comenzado! Los Ministerios Colectivos son los ministerios compartidos de esta Arquidiócesis que ninguna parroquia puede apoyar por sí sola. Aquellos que han contribuido al Llamado en el pasado recibirán pronto una invitación por correo pidiéndoles su apoyo continuo para el CSAF. Les pedimos que una vez más abran sus corazones generosos al llamado de los pobres, los enfermos, los niños de escuela, y las muchas otras personas en necesidad las cuales son servidas por estos ministerios.

Por favor considere desde su oración el hacer un compromiso. Puede visitar nuestro sitio web www.csafspm.org para más información sobre los 18 Ministerios Colectivos. Por favor envíe su promesa de compromiso usando el sobre pre pagado que le proveeremos en el correo o traiga su tarjeta de compromiso y dépositela en el platillo de la colecta en la Misa. ¡Gracias por su generosidad!

Mañana de mirar al futuro parroquial

Todos los interesados en **ayudar a escoger a las prioridades de la Parroquia de la Ascensión para nuestro futuro** están invitados a una mañana de reflexión y conversación.

Sáb, 24 de febrero, 9 a.m. - noon in Ascension Cafeteria (Almuerzo después para los que quieren quedar)

Favor de llamar para decirnos que quiere participar: 612 529-9684

Clases para padres con hijos de la edad temprana, 0 a 5 años

Monie Tillman de las Escuelas Públicas de Mpls estará con nosotros para **5 sesiones durante la cuaresma** para facilitar un grupo de padres interesados en ser mejores padres. **Las clases se llevarán a cabo los domingos, 9:30 a 11:15 a.m. comenzando el 25 de febrero y son GRATIS.**

Los hijos quedarán en la guardería mientras que los padres participen. **Para registrar:** hable con Anita.

¡La cuaresma ya viene!

Miércoles de Ceniza: Misa bilingüe, 14 de feb, 7 p.m.

Via Cruces bilingüe: Viernes de cuaresma, **6:30 p.m.** en la iglesia.

Venta de comida después de misa todos los domingos de febrero

El Grupo de Oración estará vendiendo comida para apoyar a José Hernandez, un joven quien necesita ayuda para seguir sus estudios en el seminario. ¡Gracias por su colaboración!

Una invitación a los adultos....

¿Quiere profundizar su conocimiento de su fe católica? Todos están invitados a participar los **domingos por la mañana** (9:30 – 11:15 a.m.) en **Caminos de Fe:** un estudio de la fe católica en la cafetería. **Hay guardería.**

¿Preguntas? Llame a Anita: 612-424-6211.

Retiro de cuaresma gratuito

Patrocinado por la Arquidiócesis de San Pablo y Minneapolis, **Sáb, 17 de febrero, 8:30 a.m. – 3 p.m.**

777 Forest St, St Paul, MN 55106

(NO habrá cuidado de niños)

Información y registración con Beatriz López: 651 291-4496

Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

We value: honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

Valoramos: honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

Sacraments | Sacramentos

• Confessions/Confesiones

1-2 p.m. Saturdays in the church/sáb en la iglesia

• Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

• Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1º sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

• Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.

Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

• Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.

Sunday (English) 9:30 a.m.

Domingo (español) 11:30 a.m.

Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

Noticias de la Escuela de la Ascension

La inscripción en línea del año escolar 2018-2019 ha comenzado. Las familias actuales de Ascension tendrán acceso exclusivo al proceso de inscripción en línea 2018-19 por tres semanas, luego se abrirá la inscripción a las familias nuevas a partir del martes, 20 de febrero.

Muchas de nuestras clases están llenas o casi llenas este año escolar; es bien importante que se registre de inmediato (una vez que esté disponible la inscripción en línea) para evitar ser colocado en una lista de espera para el año escolar 2018-19

Noche de Hombres Catolicos

Viernes, 9 de feb, **Iglesia de San Nicolás**, 412 W 4th St, Carver, 55315; 6:30 – 9 p.m. **Ver a los volantes colocados por la parte atrás de la iglesia.**

¿Preparandose para casar por la iglesia?

Asistir a un retiro pre-matrimonial es un requisito de la Arquidiócesis para las parejas que quieren casarse. [Próximas fechas para participar:](#)

4 jueves por la noche, 15 y 22 de febrero y 1 y 8 de marzo, 6 a 9 p.m., en Sto Rosario, 2424 18th Ave S, Minneapolis. Comuníquense con Debora Organ: 612 724-3651

Encuentro Matrimonial Mundial REGION XVIII – “SAGRADA FAMILIA”

¿QUÉ ES EL ENCUENTRO MATRIMONIAL?

Es una experiencia de fin de semana que dura 44 horas, comenzando el viernes por la noche hasta el domingo por la tarde. Esta experiencia brinda a las parejas la oportunidad de celebrar su vida conyugal, dándoles tiempo para compartir sus sentimientos en una atmósfera completamente privada.

FECHAS: Febrero 23, 24 y 25

LUGAR: LivInn Hotels, 5201 Central Ave NE, Fridley

COSTO: \$300 (incluye todo – habitación, comida, materiales por el fin de semana)

Para más información, comunicarse con:

Verónica Ariás

651 251-7723 o 651 283-1408